親用月年

驅件省德

借源臣等 詐辦勞 合始占極將該

登王旗

限印刷

聲追物

明過過管性學

謹王間章 啟印失京 借印被

貸旣殺

概有王

後需性無用性

論度事

人為習

程松山有別

任何交涉者

。破矣輩似致。其列受造之。照逕 急壞。所。 敝此所於其風某曷常啓

置上北

者歷總

派六訓一日令

報價日表 市 本 畵 全年八元五角 郁 全年十元五角 本黨同志學校學生及各文化機關民衆團體之定閱報紙特定優 年年十一元八角 全年二十三元 刊例 方每普寸英通 一日至二日一元五角 日至半月三元二 PEIPING 角

零百一第

清

戰。版,

八五一 會國 八五一 同東部 九四 部

枚二十元銅合分三售零張大三日今

九 (黨) 五二八七 線無號掛報電

卷

中

出

版

本書上卷於去歲出版會受學術界之熱烈推重茲續出卷中始於乾隆不審上卷於去歲出版會受學術界之熱烈推重茲續出卷中始於乾隆之時,所第四篇為十九世紀之世界大勢與中國卷首附列清代外交約章表有清一代最有聲色之時期蓋盡括於此卷之中乾嘉時代政治軍事之際其隱微至於十九世紀以來西力東漸中國因鴉片一戰遂棄其數千兒關自守之習而與西洋諸國周旋於世界舞臺之上以至於今其勢年閉關自守之習而與西洋諸國周旋於世界舞臺之上以至於今其勢年閉關自守之習而與西洋諸國周旋於世界舞臺之上以至於今其勢所屬主義者之侵凌亦可於是知其所從來矣讀者苟已備有上卷固於帝國主義者之侵凌亦可於是知其所從來矣讀者苟已備有上卷固宜購此以獲全璧即無上卷者讀此亦可以免陸沉盲古之譏焉

館書印務商

定布面

價開本

四

餘頁

卷 費 上

元五

_

定 角 四 千 餘

分元

請逕與本社 封 U 五面加倍論前加二倍 地位 上 普 通 地位 票三十五分,

合言 出現 郵函每

售費本

該內編

如通央

各在部中該內編

地滙印止

書兌之一言

願之圖傳代處畫

代售者請逕函大學

本替行

本部現實地

科為期書

行地洋舖

治者二八

一期合訂二

中央 圖畫

招半

地元刊

書全啓

代武事

爲元

發郵

接閱角

松鄉理 恭逝 至 之八日 企 開第 週 週 束會始將一 切手續了 會 清金 茲 壽

會

敬

告

各平

民津

訴師

當諸

事君

據民訟茲

處刑案據於訴件北

失監告地方。

位未華院 本能北及

報週日天 用知報津

特一不地

將時能方

該遺有法

項漏效院通必深布

令致恐告

抄在平指 錄法津定

於律諸關

下上律於

失師民 所及刑 依各訴

數目

元(二十)古物陳列所十元(二十電燈公司五十元(十六)故宮博物十)河北印花局一百元(十一)雷政府伍百元(四)省政府五百元(十一)河北銀行二十元(二十二)山西銀行五元(二十三)河北市的院七十三元六毛五分(十七)歷史博物館四十五元五角(十八)電政管理局一百元(十二)第三集團軍總政訓部一百元(十三)(五)稅務監督署五百元(六)銀行公會三百元(七)總商會二(五)稅務監督署五百元(六)銀行公會三百元(七)總商會二

元(四)

長

周

祖

中

民

七

年

北 平 地 方 法 院 布 生口 第 一 鹽

千八百三十四千八百三十四 四程洋

「釘別針四元六角(十七)付零碎用費一元九角四分 十一)付蘇雷子炮三元六角四分(十二)付木牌四元(十七拾元零九角三分(七)付書記详二十元(八)付辦公飯(三)布疋綾子洋七拾元壹角弐分(四)付藍白紙弐拾伍

此票十 元以上

成一凡加特屬北公日此於平出民 共用二百五十

上或結價二千元以上

日

自上午入時起至下午一時止 自上午入時起至下午一時止

幸福拍賣行內傢俱種

置時金錢經濟!

特人心程此已既松 啓係產人 此日生 京 校

本報完計 本報 本報定於十八年五月十五日出版每日 萬份起碼 贈閱三天 萬份起碼 贈閱三天 曹定北平宣內大街 電傳三民主義 提高國際地位主持正 有事可容 實業外特別社意勞動婦 (一) 編輯取材除全國各省區 際 一一角半年十一元五角全年二十一元五角全年二十一元五角全年二十一元五角全年二十一元和 數學 長期與新聞並重 (二) 在本報未出版之前預定本報者報 也主持正 北 平 際地位主持正義人道 重女 樓 界 新聞政 蓋學黨價 (國 章生務八 並界機折 外一

版 部 B **T**1. 招 預 大張 灌輸國民普通智 各世間軍 女男鳳 毎日 書訂關明閱凡 毎内 暫定以一 在本持二 市欄事 某報此二 二年元月 各以教 校者券本 則件名計等通司 類如名計等通日法 其條日開通度日法 意識出一 月日子 截至五月 (|一|)和係國民黨黨員須呈繳黨證否如係國民黨黨員須呈繳黨證否如係國民黨黨員領呈繳黨證否 目均照前辦理來本院報名處取閱 一)報名手續 呈級最近四一)報名手續 是級最近四一)報名手續 呈級最近四一分院 人名英 售 吾要然戶刑 處 北北平平

告 (律師一覧表) 韓通政 。告部 那儿量 務介登所紹 地形載 地電話刊入雖屬廣告地本報廣告的各位均可學 者更能提前登載學 有更能提前登載 性可解

月辦院(林 日官司及仍疊法及 推經行試

超明十二

創意中精甚 也勘民末非 所無國由有

料

法 四

同

志

名

衆

確。本民漢·徵劃清 一。第十·稅 一。第十·稅

市·國稅由中行解部 市·長二千餘字。 長二千餘字。 一十五日。 一十五日。 一十五日。 一十五日。 一十五日。 一十二日。 一十二日 一十二 一十二

字電•部手

· 1

行分

第三,促自治能力。但用。惟兩湖人民。好走極端。惟兩湖人民。好走極端大綱。全國民衆均應共信。除字。第一,思想上堅信。

行「 •十餘股 ·※外漢•屬)萬數※

並籌設湘分行。責成湘鄂財政特派員 或私人者二百餘萬。亦將分期償還。 照票面十足兌換。七月號(二十)止 照票面十足兌換。七月號(二十)止 照票面十足兌換。七月號(二十)止

0 止楊五

▼文該行存款屬官者七百餘萬。則轉 特派員速由海將長期金融公債撥漢。 和鈞來漢。請示當局。聞宋子文决 和鈞來漢。請示當局。聞宋子文决 和鈞來漢。請示當局。聞宋子文决 一本報十五日下午十二時漢口專電 一本報十五日下午十二時漢口專電

青成湘鄂財政特派員

人不能定本地人。形成地方割據。 以後望勿好奇。勿左傾。勿右傾 然思想。真國民之大敵。但已深入

故須化。謀思

民鑫聞•

建。電。

廳渠聞

長珍湘

00省

吳府

0定 曾何

繼健

梧o

o張

爛連

為委員

| 何|

曹命宋

聞鶴

士瓚十·式於十·新 衡 六·任事五·公 兼 至日·命實日·安

一不能返湘。 長周安漢寒

經五•个

和果。不能返湘艺

者。由者

央另行

遊代委性

0 質

其。

餘且有

面漢。四 蔣南專。就 承龍。職 彩

常接漢●。

柳十•

o 日 •

復・旦・

電

1

黃紹雄部黃旭初呂煥炎兩

退出郴州

0

道縣永明回桂

0

范石

0

五)國際

0

國府文官處函

。 抄同原

件函常

照政府

。 大 業

地

五師。 施方蔣塞明 依策 第

部九慰師分•內師。。漢•

部行

商一部承本•○※………

安公。韓即赴信陽。馮寒 (和十五月下午十二時漢口東一十二時漢口東

(事・六)

四)韓復

游。比明

和第三

四中央。始終監漢辦事處。便隨時

— 時

節

0

更不成問題

0

中四)就職。湘汽車路確定官督民辦。《一俟病愈當即赴京。》《長建廳。財廳有權一人長一八時由漢四縣局部收組。賀耀和縣局部收組。賀耀和縣局部收組。賀耀和縣局部收組。賀耀和縣局部收組。

の智漢同時

葉湘ッ 電 電

省份任何

機任說

The state of the s

一報十六日 議下。 0 年。 問 (十六)下午四時至七

쨏

民

員

齊

來

接

訓

主

因案 日允 方向 奉道 决定賠償。 修約問

到 到 漢 時 。 在

新教長報告。據國立清華大學校長 雅 三十次會議。出席譚延闓。易培基。王伯 二十次會議。出席譚延闓。易培基。王伯 二十次會議。出席譚延闓。易培基。王伯 一京市改為 首都 本

豐 臺 。 於 號

題

(二)

國府文官處。為奉主席發下京市該校預算。交教部會

長劉紀文呈報

中國航空公司設理事會(一一) 國府為經營 中國航空公司設理事長一人。由國民政府特派充任之。副府 及務後國商務等發達不會。(五)中國航空公司設理事長一人。由國民政府特派充任之。(四)中國航空公司設理事長一人。由國民政府特派充任之。副府為經營養及國商務部務航空事業。(五)中國航空公司設理事長一人。由國民政府特派充任之。副府終惟施行。(十二) 理事會歷三個月開會一次。(一) 國府為經營養及處務各項章程規則。得隨時挺訂呈請國民政府特派充任之。副,等程度發展企。(十一) 中國航空公司。(十一) 中國航空公司。(十一) 中國航空公司。(十一) 中國航空公司。(十一) 中國航空公司。(十一) 中國航空公司。(十一) 中國航空公司。 財務惟施行。(十二) 本條例自公布之日施行。 本統任之。副母籍是是一次。但理事長之。(十一) 中國航空公司。 是經營統合事業情形。報告政府(十一)中國航空公司。 財務惟施行。(十二) 本條例自公布之日施行。 本統任之。副

本統任之。副

本統列自公布之日施行。

人員繼任。至後,並引答自時後,並引答自時代,不可以

件講師

九職。並令 選案 泰奉諭

一特別市之必要。董是一地勢衝要。街市繁盛。依種種特殊地勢衝要。街市繁盛。依種種特殊

(四)蔣敎

宣

部

召

訓

員又。奉相棉國即司除業二等均濟安公心護山~泰收

來聞副聞圖薄僑敬令分經三猥鑒南通安明外東十外委

策不行

0

設施困難。懇請辭職。轉請

公决案。

湖善 誠理南

0 。輪船之赴上游者。非藉海軍之護策之間有戰事發生。 之間有戰事發生。 。沙

西殘逆 尚未明瞭 辦。(二)國府文官處。為
。工務局長陳楊傑辦事不力
。工務局長陳楊傑辦事不力
。工務局長陳楊傑辦事不力
於清見職議處。並引祭自
該市長愼選專門人員繼任。
於清見陳楊傑辦事不力

至其詳細情形。 定餘。以圖死灰復姓中有防務。但不足處所式遵師張團。 於西式遵師張團。 於西式邊師張團。 於西式邊師張團 湘着宗二其鐸 不服代 日武表 即漢昨 可餘日 然。 但軍心渙散。共司一、政黨也。再者蔣總司令已訓令於午前十一時佔領天柱山。於午前十一時佔領天柱山。於午前十一時佔領天柱山。於午前十一時佔領天柱山。於中前十一時佔領天柱山。於中前十一時佔領天柱山。 燃城慮於和 肅黨來 。小。布 企溪向防 。 令于 何張 全人對 遵一案。奉諭交行政院。 劉紀文呈請頒發明令。 與 實 一案。奉諭交行政院。 。 卵 並 經 が 見 提 条 情形 圖動工 件o送請轉 動工。現在可否由財部撥射與辦。請公决案。 决 議就正經前北京政府議決舉辦。最近又李石曾楮民誼兩先生逃歐美各國既事先擇地建築。我國亦已接受法國之邀請於巴黎大學區域內。籌建本國學院等因。 查此案原函提案。准駐法使館函。為巴黎中法大學駐法事務處函請件。送請轉陳核辦案。决 議轉 呈 政 府。(四)蔣教 0

一頭。布口逐進口云相

一已敵戒漢●所逼漢●。

希達在嚴口•有柱口•

望下南。十·桂軍十· 收牢津商六·軍。六· 編溪關鋪日·于且日·

· 蔣蔣駐□• 鼎令安隆 文六陸電• 致蔣 重 體 並交軍

條

全關高。專一六

電·日·

F. 年:命

六·

時: 令

-

國府銑

權稅魯

代表。為五

此批換

田京·報·移政 馬市·計·新

舊內下•智部

防石即該蒙二張為河敗堂緝以河

o翎監

発砲步

本兵兵

職監監

。上少

之方っ

。何佈於决。問

接巴防挺 形如與備面後防 軍定

科部▲校與部▲部監為部▲令監監▲令准中 ▲ 十十・「長政任監為砲任砲員訓步任。員員訓。書法派一南•報。 《治命員訓兵命兵。練兵命 葉張練書法派一南•報。 此訓買。練監室監丁總監李 甲鶴總 全關 高令京•十• 任 ◆練伯比總士序上緒監少明 • 處壽令監校鵬校餘部將瑞 應。部 。 部監為監為騎監為 工員訓員訓兵員訓 兵。練此線上裕總 監帥總令監校德監 上榮監 此校將

宣宴漢• ▲ 周 傳記□・▲ 宴・

嚴定當○人一○縣由失毓會○ 學『 接派 中 公二分。一、将內 鄂 府省正漢。 收王漢。 市華十・中・省 職府一口・▲ ·一旦·接· 十電·收·黨 **晨代**。一 五一 **視行特蔣** 事省合へ 權 部 日中

一央

促午促 進開進 會 體保。情退則區四先方李員令亂。 居高 最完党。人一。縣由失統會。 和會和 龍錦奠勳。潘王。。成一 取霞基。何號恒舒聶部漢•

下運動大會。仍照 平運動大會。仍照 平運動大會。仍照 平意義。

5 仍照原定日期銑

出 演 講

男各界!

時廣州專電

運

晚安

大批人

司之針力貸因曰任司東同學校子類維。期持對此兩司一政。各 日一師安議於昨召府專山 心特 。 。於 。 警 合職府 心報明電共但各選備 。 。 第明舘 在濟長及云本巳各主候東 泰南程保·日赴接席我辦

十慶十持興氏子特省後接三群二治會亦善電政。收

相責導務的 京本中(三 光應使民衆共諒。

可濟藤軍者議亦半當東之。以軍可隊東

恭通離總安□▲總
送知北理會南•預•稳 恭通離總安□▲

樂事業經

民

存

的

正

至一案厲的統人

一準致我未危難已我要後一的看由

難備力們必迫。往 們不建。意來黨難着革的就。現稱整不建。意。政

。專此順頭或祺。中正手啓。不矜不驕。益加奮勉皆爲兄與裕生爲首功養之實現。與發揚少

上手啓。四月九日。 為當的 以保我革命 的 也。尚望日安揚北伐諸將上

一面幷令孫殿英旅長右圍。由趙團長指揮。右 口 解

0

革中嚴非 鄂 魯得 令命央查之 人 司人 應

。勞意是 非 革中嚴非 鄂

務誠

望得

司

令

直直風

攻抵孫

思東軍 隊態度。大四東省府主席孫良誠對廖東月內當可平定。 。大別為三。 大別為三。 駐牟 任應歧部駐 一色

嘉獎 李 楊 原

○除分分外。合亟合仰該局長遵守工程。關係至重。自應詳細談處堤埝。不且齊集出發。此項辦至天津。西堤自通縣至天津。暫而政府會同派員組織復職隊。分職從定計畫。並經省市政府職決。由河北省政府暨天津特別歷埋海河委員會。對於整理海河委員會。對於整理海河

P

血

民

块.

講

一部部權中持是允的道與

以保我革命最 **尚望兄等** 以為所知 士之歷史。 共發忠黨國之 縣來主 等督勉諸中 部之表率。 後之光榮也 中正手啟 士 0

四人

月之

日範 0 0

仰

頌戎

·謙須

0 0

性 望諸将 《親愛精誠。 大。完成革命 人。完成革命

。为命士

致

楊

輝 函

動業。無任欽保勝輝師長勛鑒

0

而實字黨文護章級新而國是謬方合省。政和的。以路抗抗。。紀可

切了不的免望多件。

來黨

而實子黨文護草級新而國是認方合省。政和的。以路抗抗。。紀可許馬這紀 是並。總字身上黨毒又幾同。面作的黨。各力都下抗議議大下律以許馬這紀 一不乃章和符一部。加千一恐的。誤員破省量不。議縣區鬧級的實的。是律 中是翻上章。拉的 上在個位男又解誤壞人。從底上點當里數明現

本代决嚴黨的的「上之祟不。数出。裂身腦把起私頓了有的於。以小利黨表驗歷的統一。切期還幸不期許一名。然能和人工

體致的紀一。凡實。外一条本等事力先。個權私全種這。組算。。的

思主在成律。就是的會便事。愛來不量弄於的私見黨小個不爲大所本東

龍煙台商 0 0 安 則。切實奉行。 邵力子致 詞付適當始終聽命中央。實可欽佩。何健致 詞。謂湘鄂密運。關於一人武漢。近日漢中各報。倡鄂人治之武漢。近日漢中各報。倡鄂人治及蔣主席動兵。魯答 詞謂 才力及蔣主席動兵。魯答 詞謂 才力及蔣主席動兵。魯答 詞謂 才力發,此報紀載兄弟談話。全屬趋造。應當會。 。國央。治重之張甘橫治 *·······* 尚。命以經任努中心。之:官說: 宣就 武漢乃 力時離治 向不嚴詞 棉互聞鄂 主席任具版 薄助。。 ○○請及 懼勿克勝 快不可再 快不可再 大不可再 大不可再 大不可再 大不可再 大不可再 大不可再 。此 告播。賜 真弄但教

務局長。俟該復撒隊到境時。會同切實務局長。俟該復撒隊到境時。異常重大出發復 越北運河。及永定河省政府與天津特別市政府組織之海河復設廳訓令河務局遵照 佈忠服養民以裝一作盜籌訓山謝武 微於從生受衞同 0 亂肆 備政為嘉漢

辦估北三運院。經

西本• 災報•▲ ○馮 車● 急玉 輸· 販 各因 方河 盡南

情特•馮•豫 郡在港該分十•奉•共 即僅。部部五•冷•共 重 一 撥• 华昌 云一部。 防英

(lt) 个里。 旅取已 禦軍 最不山諮臨相改。之本言。視字事相午一近得東詢時異訂致交人之蓋為句實傳後東。

中不撤手簽。問少涉之。日不。。非歸京。 日留兵續字在題遲。義或本可卽本戰京十• 速之。問因盡可。民樣。美。越 兩少行 辦事即題甯最知殊中。不大理業將。案善。為注竟遠使 【國相。 莊 計異但 · 平開全中之然特意成便運動 大。始然有努對別此為可動 0 0 即 養 誠抑對 之不解 約霉交為與力此。點非解。 大未方 將漢涉另條。特自者常决諒 向雨。一約解深歐。大。解 事知隊 樞案日問有决加美質問非保 00開 密協本題關甯注人大題戰留 相 院定與。係漢意之有。條。 0

辦如他商之兩者心人或約全理能國約處案乃情任有之非

· 舉遺縣公練映重委費試發决省。案因一决大撥並處以。北報

應委駐車方及員馮情事海州希第為輛。力 允員平輛振車孫玉形宜鐵由聖三賑運已賑

相。經。等前費謹

語日應當

0 中請竭

儘朱委。武輔潔祥。。路二為為糧輸筋濟 先慶員並劉事到令電會當人服商車分運。

制版及版前建留省版。於漢·亚為二程單往糧國災商日接省氏並調鐵每派 平等希運 服。府委議在治府。將度路日師糶。賢輸濟朱賑員借平賑派近討車。 在長車第將不。 已災會撥與糧委日論輛隴鄭陳。 一車便

家運區不豫米。雜巴源已有日省四。糧于 源無賑再賑千尚六前 賑問糧行濟包有百日 濟題**加運委。東三**將 云。無往員已省十上。 函車。劉仕運噸海 盼運以幹豐來。濟 各。前臣台高運生 方此陝點車梁往會慈後豫收站同豫所

陣權肩不非不 話口 容威。解。得卷……等。之故貴其不

事須任原深今國本「

。以政因為日曾日東•

絕堅治乃國留已在京· 對定爲現家京告該五· 排之何內國者終黨五·

致除此外之衆君會一 **刨一時交政**。。席濱

結切國既局想理上口

· 陰家演 · 因應演民

堂謀之成一憂回說政

堂。難絕言慮籍如黨 正對局大以現報下總

正於實之蔽下告。裁。有繫疏之政。。

往妥保中へ 善車次。交玉省募

蒙協存亞北• 古。委考平•▲ 考故員古四•美•古 之回議。十•因• 考 行美商美六•故• 考 。。條人日•脫• 於而件因路。離・古此前。與透・團・ 作傳未古電•體• 電影發物」 罷將臻物一 張關吾失。局

美 。。中大蔣議另已表 二 主令 一 是必國會作。組有。日•席晨日• 前聯 與+• ★ 日縮 會時 國 學軍 表行會 提·預議

內不口

極可口

本

H

爲。。以國將會最基各

各德無其聯無云少伯國

廢·備 除·介 徽·曾 兵。議 臨已

○舌立法已預員間代電• 有透• 代• +-國國 o聯 荷軍關縮 代預 表備 魯委 頓員 氏會 爲。

時於

同通會分。就是組在有達。這厚給能全得是黨利。就組毛知崇部有黨西志過中。就是組總察到幸是本人做然四黨。來大彌以病為。分的在。都。是這受破壞小裏此會他寫的。徒分分的擱。家滿後。何好是糾清就不足至個最壞黨組定馬行為等民而攪散五本在而爭了。有會好由紛黨是 苦志駛大進的歷命東家是行同。 認折知一安離。的奪兩潰去猛。案我神。於從該本意《委指濟完被及會》「顯。向道行環。」 西上我動志 前之楚。遇與。險後候有共危也如為造估去極什應此所組、會五素後為率。國歷·▲

。後整私心時這了黨小可後組害

。就組毛知崇部有黨西

達素有「既切是致是最 之還不一定工一綱過之建正 一生。。 點勇後。。。 。 。 國日切察「到。數一有就集。什大 。 什以。和。方領去時設當 切莫類自總 。 前勝勇們是 居城天田動出林・五

一十命理是今在種 個過 設質志全兩 奮分的想康後種的的的國在與體 而門因同疾莊的種經 革的國在與體面

腎補陰滋

衞

中

或

民

黨

員

指

導

民

向

民

主

義

的

大

路

Ŀ

進

行

特阿德效先 長符國反後 包鄙新日發 成人架漸作 年揚射大路 一時下午四至五時 一時下午四至五時 院長張明書 一時下午四至五時 迁贈至

下上 午午

每兩睛疾眼悲

料料怕無科憂二復目不鶏勞

元明迎立肝碌

點降點點二點徐點點隔點點點固二點點蚌點點點點點點點點點點

上午

三十履三五〇鎮點〇三埠四三十淮三點〇光十〇點州三四正口行

快

下上 下上

車、大特快)

下上 午午

下午▲下 午五附午

罗斯特 如如信息
如斯特
如斯特
如斯特
如斯特
如斯特
如斯特
如斯特
如斯特
如斯特
和斯特
如斯特
和斯特

和斯特

毛郵元一**基大下**得 另料行如串舊

分二一次特快

有保動茄痛犯

3

科

不之德機

口龍善後其姓 口龍善後其姓 尉起濟訪病名 信費毒體不平常列發四兩片 兜研鴉 益死世老若不 利四根補 想鬥吸下飲時星煙 省究片 南回為者失答

奉本此費蒙前四安陽煥一此

電謝夫一一口夫正本 南使往書書力指擬月 一貧謝立痛當病延二 二病老止定時甚醫十 二者者老腫止重療二

上堂丹七各會十邱黃發三丹 一印已分省逐八鉅縣已九專 份育歷 本縣日處野沙呈分戒 本太課 影六不鎮在拒威河奉兩嗎上原省 印十通拒天毒縣安各星啡海警员 之餘雖毒律軟國督期丹命會出 第一年時面報 第一年時面報 家分所替A輔處戰安河且八海神化 藥寄堪代外助謝城定間飲次內允驗 舖至偷A埠拒函沙縣寧食用六子註

决扛

樹元神代

有丽生丽一架 九回 桐亞诞瘋奇家 立心 瘋經沫藏效傅 止血 大此考癇此秘 每不 拉藥有瘋藥資料足 者一作怒專神 四狐料能腎此

不病之言是強油底

一背鳴

八聰風遠此 寶立聲年種 油能樹近油

每肝音目丸

瓶火久耳稀 三下治鳴世

角降不耳奇三清愈聾珍

瓶氣服耳堪

保上此底稱

好升九流耳 除保一膿科

根好料臭之

永除管水雄 不根保蟬專

再永復鳴治

料二元

商註 氏憑

遵本比本函毒證溪樂津縣之十提册 啓堂 堂購起明渾亭完增——倡 ● 當是出加見書源內縣精重年

童還老返

苦

回

丸精

●奉送 入華元門歐元 門歐二二 券大 第六

▼藥房

加寄賣」。一元虚冷精 角衛惰洩冷

角功毒堆行 每連質積許 打服服吉通上 半後林鉛海

加不辦佐

小靈效十倍還洋加級不可有氣盆血質

證

不是恐老白秘 傑上風耳之九 再者罵幼驗寶 好升聲聲專 發損莊遠第神 保持百底治 場際等年一通 好音底治遠 時人流遠等 根治膿年 治成践手此天 方為倒癇樂下 無愈水門

平 風、堂 · 百水熱吃碌不 初綿下醉外外 得延注飽受乎

鐵

車行

畤

刻

上午

下上 下上 44 44 三五▲十二

車星開時

分南時 快搭在

西開每回之不此 百立腹不 角病能疼調婚扶一經

斑點

探此水立

四定歐為

保有省目治 細獨每無此弱 除犯人羊百 仿淋科比九腎 根二事癇髮 單瀉五半立虧 角點色妙造 四十五分由秦安開行與禹城長途汽車衛隊不便及本路一次特別快車由泰安開行與由泰安開行與市本路局別 血 清

先 不收門診 靈 除驅 三多 樂 一一一一

王子 厚 盖

面往每梅是76論多魚 議種名毒否76初施口 二五之治大众起刀化元角愈有大双或割膿

流八時作服製品 高十造拿痛十皆刺 交六之十飲衣無痛 與號恩數食病效精 無次減體果神 以權少復幸萎 為然腹原經菲

靈 普 猩 妙核熟悉 験生髮藥 羅 層 **黔**藥 氏藥 艷 容 乐膏 かて כווכ 110

此樂旅於應處立見奇效具奇品也 每瓶一元半打五元 於藥水功能發達血液營養毛孔故生長毛髮效驗速凡病 於藥水功能發達血液營養毛孔故生長毛髮效驗速凡病 类 於藥水功能發達血液營養毛孔故生長毛髮效驗速凡病 类 於藥水功能發達血液營養毛孔故生長毛髮效驗速凡病 类 於與能於應處立見奇效具奇品也 每瓶一元半打五元 类 專治面上雀斑母斑極有靈故時氣用之立見奇效每瓶一品 此藥擦於態處立見奇效真奇品也 也是亲心。这一人, 作亦能治愈具美顏奇品也 每瓶一元字打五元 婚亦能治愈具美顏奇品也 每瓶一元字打五元 六瓶五元 元华打五元

打大洋六元 每小盒大洋三角 每打大洋三元不止祛毒 黎虫止痛止蹇敷之立愈每大盒大洋六角 每專治各種炎症刀傷火燙皮膚潰爛黄水癣乾濕疥瘡痛霧 皮 和紋皺烟容 房藥法英森所發批京北 (號二七三四局南話電泰寄班原購兩埠外)

藥書號形了曲元腎腎宜切飲血婦調精寒 局報吳西**可亞二補廣**常不食勞科見冷夢

到北平 (八次車到) 上下下 上上下 上上下 上上下 上上上 上上 下上上 下上上下 下下 午午午 午午午 午午午 午午午 午午 午午 午午午 午午午 午午 八1七▲五1四▲四九二▲三八一▲○六十▲四九▲十四八▲八二六八▲十五▲ 一分(平浦通車) 清通車) (七次尋快到) (一次特快) 次特快)

下上 下上 下上 下上 午午 午午 午午 午午 ▲二六下六十▲五九▲五九 下上 存在 二七▲ 下上 午午 二七▲ 點點濟點點行點點竟點點濟克點點果點點鄒點點行○點臨點點鄒點點▲隋 三三寧濟四十莊四十塢正三車 二城三三塢正正衆棗 十四分(四五次)

口車點每下三▲ 衡四月午上附 接十開十午註 次五駛二十 日分之點點平 下由下三十浦 午秦行十九通 二安特**分**分車 點開別快到每 行車 到途午本寧星

四浦汽路路期

治

等正賽

舉修極

行築籌

界

時工

(日七十六十五十) 三二一期星本

發鬆生趣

心影戲

手奴,

氣使

,

也寫

一館同加糖

mt.

球戰

訊

銀幕奇聞

電影由

星四

期本一會

開

生而

時並將本。已練松軍北 間定厘部接於主為大平

云每定軍治昨任軍學大

○星訓事一目○事校學

期練訓切到茲教長前 二辦練。大黃育黃請。法。黃學氏訓慕陸

註。該該宜。改軍軍署紹 學

發撥銀長措。宋望來石。財竭北 。給行王。俾子。電曾並兩蹶平

Mind of The Same

I or and dive on a

。消朝風道我。泰禁其的方樂我部權一的每行樂此者種部意 會但息野易。們幾西就不類法事們掌則切直區、行外。種。大 。是。。俗有所乎各生特別。業既握僅娛轉則每政尚而活指利 是意便一之陶習成國尤富。現的已之操樂。受省團有嘉動導每 怎大有聽力情知為的而有一在目明中諸的他該又共該獎。該省 省判委娛分襄省。擇各設 娛之派樂為助委以其團娛 樂責專總者。員示成體樂

死地之大美。音。好了合。內管全 總者人指干以會楷積娛總 。的概會各與樂這音。人就娛運國 指。。導區資與範草樂指 他音唱的國移一是樂 不覺樂的娛 導其負部 進娛。著的導 大補長人團使各歡樂風樂。接編之之大樂團以織神嗜而舞們。國此民。此地 竹園俗其以。歌將樂會人體意。。好已隊音

.偉以。利一再選在音移能才獎善老民樂音各所組精的者歌 。弊者其審和演美員不改詣。以社藉一正劇其至嘖樂抒乎妙置。一。參國七 以一个隐查創。而會能良愈專資。政般當發目於稱大情。故身使堂聚加大年資而自否。作一又的否社深供表廣府研的生的戲道家歌是佳天聽。风者規七觀各當表審。面富宗認會。此演搜之完消濃則劇者。劇年奏上者爭負計模月 期發風得。的劇倡戲。戲傳的劇曲此復且對綴。民名又幾廣幾獻專音而畢 比生敗决付編的最劇誰劇其劇目研證鼓得於呢 衆的建時樂疑所家樂論行 衆的建時樂疑所家樂論行 口賽• 會情音設聞。其長於團。全 才會• 曾 賽流俗定諸纂表優委也認造本。究能勵有戲。

珥

和

地

尔

軍

隊

和

個

的

樂房

的一中家藝術事傳電之的無 年於。 諧府類七育放知業且於是的通國戲究也電權切。的。。。播台及知線數影概電為別年的映識。 遺娛合。 行所事一很影利設凡名以文衛的。 奈識電 計戲以影求多。 一的。 以態樂着歷的應業切大委

四為為結員。方範友時球約雙

報日北華

學三甲送月迭月工建 校目項矣份誌將作設 成○係○該報工統計▲ 積一整計局端作計訊 本評查乙報教造。府份局間車四年

助困津參畢均北 云難貼觀業已大▲ 。○○○○生次學本。北 。。當遼院種津· 予因局寧本學貼· 以經請日年會赴•院補費求本度。日•院

政▲ 大 提說:學 為校下運該來 部於學員限權 。 第部

待時。意為載見嚴屬務置清 新。特義求前亦厲敎改失華 聞假定。與報與澈育造當大

席在會局教專· 「校通議長育電· 本· 長俗。考慮」報· 今· 昨· 長俗。考慮」

十•日•日•慶 一十餘人。有均 日・行・省・教・中・教・中・育・學・一 五。局。校。育時、長・長・ 指式午等行委。十校教 安•考•開•訊 冷出時長育

寺。 队佛寺 - 九月萬牲園 · 古物陳 十廠十列十二。一館日 0 · 歷史博物館。古八日故宮博物院。 日東月天安自 古物陳列所 入擅。先農擅 分增。 先農擅 0 · 香山。碧雲 可。八大處。 可。八大處。 琉璃

楼崗貨陳列 所。三 是山

八館

0

覽

天令 演映夜場(三期星) 作傑南里百家演導大一第

浮 富

貴 雲

風因勝。揮後女流代於城金言。 一角主 孤块填流 賢克威

演映夜日 (三期星) 天今

演導斗泰福來葛作傑心精 動

片影情奇偉宏世警

信人の意思を 演年一演來小妖演

華。。工程王一作 · 其世人 其世人 血凡近 之一者 作一如 精說艷 警家大絕。明 人。天 0片7

倫一星 樓 四 角上角角 價目 下

○又該會特派赴京代表會君盛德李君述庚及袁君瀚青已 中國大學目前舉行紀念中。 一名。即帶往內二區警察署 看管。 今尚在押。 因未接 到該校何項通知。故未便送 在公安局或法院云。

安 云相府。劉有研後產工謂己為府北 。當謂以國意究則應廠該誌該請平 時若期樞塘○謂遵應項前會撥學▲ 期不早會塞學市照用官報平沒生學· 不內實解勝咋會能領又。旋學河合再· 校

其先人津。校名乘。天津天 問教時任昨己人第十預由自貼故學勝平組津 題地開。特誌。二

院

均張雋 天菜。 等省

4

行演說。 新蘭·教廳長程 一



退不軟產閉白聽廣

奴,頤指氣使,驅前 愛情之故甘爲情死, 級有百萬富翁,坐擁鉅萬。乃可因之無別,老幼可使之不顧國籍可因之不分種族可因之不歸神聖不可侵犯之高上生活, 人海之波 起舉演行 注 有 . 2 屈為美人膝下²。 必擁鉅萬。乃E 意聲 0 電 影演講 上 其 之 之 不 顧 。 乃 因 之 不 顧 。 乃 因 。 , 有 復滑 大會 生稽趣之 夜 票 八點串 三點 夜 四三塲 三二角 角

國 不看乎?

日時 塲 間

滑稽愛片

情愛人情

笑片

·魁首

本片叙有"

母養別 情於名舞三後。 之非花游千。乃 哀命有泳。店起

演開夜日 (三期星) 天今 景空前鷄

天 一此只▶ 千數大 巧擅賽 會能佈 讚英爭 走善錦 載天人 献長鄧 拉扒景 實皇相 遍於鷄 一喜觀 妙運潑 洋樓輝 不喬羅 天低劇 時地之 藝動西 車梯煌 严治致 下戲團

勿如嘖 當賽走 會高表 慈最聘 人團六 失此嘖 塲跑球 開帽演 慕為入 人主十 良奇稱 出跳鑽 機禮滑 冬歡宮 稱托餘 機觀異 彩籬圈 器服稽 歸喜中 奇克隻

个小 孵自能 又儼能 兩特表 各愛文 古孩 生行解 會然走 臺賜濱 國如武 所觀 鷄車人 比紳繩 皂金奇 元子全 稀之 子上意 攀士索 雞牌技 首息材

傑趣主最 梨 愛 薛 朗美時加作情演近 梨 愛 薛 星麗髦演

三後 五前樓 夜 角上 角排 角排下

將非依必,園故,新,之婦前但個者流旋會式之依 調僅,需收濟社反生而婦女本亦的有為。舊之壓然 查減又之容良會足命無女之市未解之娼甚門生迫蒙一助女肚濟有壓受新自 該少為技貧所局以之積,臨設常決。妓至,活及此之進學上,與數治國 廠計其能民改於滋預極只時有不以此者欲又。包會規故等上,法下千以民 情會謀,婦為去長備的消歸濟可前雖有寄無。園制定權的,教律之年來政 形病未旣女婦年其,培極宿良設必民之生知旣,度,的原確上婦來。府 形病未旣女婦年其,培極宿良設必民之生知旣,度,的原確上婦來。 所法有生,亦識無靜風但發則認上,女稱對施 記已之其授習月賴坐其苟但,救之問無不與能度俗婦展,男,經亦及於行 女婦

三期星

慈,惰衣之後,級天部按尚製,有才工歷者,况所函及部過者在五十廠

云章工難人之一驟本,其改兩述主,完務日 。,至動而堅凌易河於事為岸下緩調竣局前 一復分致,民,日 頒係,部函宜烧以前 世南公市查跪外平人。外

市以品方大十十。,品唐一於逆 ▲ 府 聯仙振陸六四 絡,武春日師 要成唐西, 人溶生長昨 ,,智安晚

平津海

青張 島口

公司謹啟

天九 奎仲華亭分新分報象分點藍俞樓息至四下

信專還來各可無現知此 實做有而種證一在道胎 無各且汽明不西的堅 好處是备界所 用壹年以照 接向歐美運工船由此點足



HWA PEI YIH PAO FOREIGNER ADVERTISING DEPARTMENT APPLY TO

Mr. FRANCIS VETCH

GENERAL AGENT Peiping 32 KanYu Hutung E. C. ,四匪収,為技告俗。浪。朋 以郊淺綿亦粗廠, 重各,,多鄙,北 用,,即試一,否分什民略為題時定充全財

取外關加表率場據會。前。崩

絕城係以演多雜報風。淫。

復別意下擇致日實黨以四·職 (選),雜或有定為其巡選署昨先,查·官·好 公違技五領告中。義:八試一行義該道·員 公巡各院聚聚者素應長拔長日,刻 因三。 道,下考,局 官區或衆集,無注二精等,及為 工 出演界之後 重唱,人,

會,特工華府非抗濟持一但命抗,事轉 , 公政護時請加, 至, 高駐派北

· 平動而堅凌易河於事為岸下緩調竣局前 水一安府之,即防及各請辰津河平一繁中理實汎生凌工者十各列辦查,組省▲ 定體局接中呈轉範測處發造日北市 上里,竅,與之手汎防,叚段各,質茲織政溫· 定知長兩,驗分,繪遊給等本省政▲ 唯· 府 變上要河否後,謂不即,,種於際間規府壽· 河 照趙後應護所除地歷護,德交府防• 恐• 注 興十一昨亟址撥長等株日漢內

一成部,車,二强見途推佔其往便潔。有齊○……○ 外一、號軟暗好箱,謀氏孫,陳时,○……○

新 府 到 大宗 **喧拜日**照常營業 時

香 衣

- 總經理處

三四號

養冷小長 北 都可平 售

東安市場等高級工作 中東安市場等書店開封河面 新京書店開封河面 新華書局 天津 餐太 ·定價五角 四雲 書書大南角 坊趾青書

設 總存 準其分四 二 國注 並充 有登就 有報 近三人 謝端 通道

中南 香蛋蛋白 大陸舞 銀 行盈收 行大業餘足

通想訪点是 江仁毫去清 省君無年廉 春或家月歲 何泉能中初 玉鏡送老七 琢鍋來小日省 謹鄙或惦迟拜 啓人能念在泉 達非家縣

四三十二號接治 人習俗禮節請至東人習俗禮節請至東

待

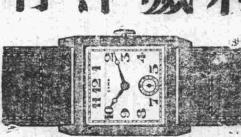
聘

城世雨胡同三十二時 交語及法人習俗禮符 交語及法人習俗禮符

會連務滾七 信常生東

每小每二每價每二每扣每 五 減四五 第二五

分瓶宇角分盒分塊分盒分瓶 南口場教街大外宣 號一九〇一局南話電



話平 東王本值駕多各鋼石等白净大廠 齡及器種樣飾耳大廠現 任諸俱又及白練成新黎數君種金金金別指貨著 號南啟

三號張宅接洽可也 價出售如

欲買者請 至宇宣截 日外爛縵胡同十八十九號

團

結

革

國廉望值日時失價前廉貴場現之處難後時取然驗祉消上日有貨價,過貨取不出所之,,在貨罰,,消銷者者記,一會實更之若昂進消貲售定日若查值,危且商減反,談者為般附際人無目不,口,,,之貨一此大紛險發民,日商,,商心帶際人 遵知懲改倘 照天不,經係存 , 病貸即取 病各,將 系 外 系 外 其 等

中中南海 (中南海) (中南南) 努生為昨工方活紹·江 。十三資民十社與其。免將何 迫。强力活華特作捐費職·江 (四,本生二會共利九創政在總共五壓反上捕呈,募用業·其 很,平為問,進產弊,制權。理有,迫帝威介請此,純 一節均辦題 化主如限複與七提幾中中

云神室下燕一更等亦,之,中內,西門,齎球北。病之午大宵換電不當同並管,入齋一與黃,大 北云大在九担本開 ,宋送,,濕燕能時鄉代理時門獨十朋字廣學 常君入將咋衣大當因李為者午之自五友一東院▲事•大 用稱醫吳晨,廣晚時某通查後後雇一極號瓊哲事•前•生 英,院接李並東回間,電覺四,車下少,山學後•似•投語吳治回等接同城已囑話,時即往午往平人系入•有•投自近療城即到鄉內晚即北筋餘投頤二還目,畢醫•神•水

放開一旦袖園 言日,中乘該,,前大工,入和時,潜住業院·經·遇自但據,汽校請遂即去西人當昆園餘突必該生療·病·遇語有吳並車暫為由汽接齋救被明遊,於念院吳治·次宗局於到住其李車回吳起園湖覽出前書西振 之董下訂及,期事午于名前 當會三本流會不成時月紳函

式民然但民序過,會有勢百,民五開婦,是婦,毅而場席狹餘茲婦目

涉絕內應屬

歉由规之一 難,定列屬 砚照似人,正 一辦未民且當 云便有本宗 云加信黨教 。以仰黨, 處放暨管發道,前

。會中日任市放 ,南一董各中

兩海星事機南

海禮期,關海 開堂五現領公

類

廣告

訓

政

礎

勇

敢

中

且

黨

的

, 0

由各地

集黨員及各機關團體學 二先生傷國紀念

中 命 會 念辦行

民後另 主才

義能方

因,止工决作反會日反 濟並,作發人日 案申如,表員會 之述有决宜及前 暫反破不言執日 ▲ 續 北

。障員 唱,從 黨澈黨

會武决次前約

, 建設南北統一文化的最適當的全國政治中 一華民族-衰落的中心場。 一)南京是十六年四月本黨清黨的紀念地,在國 一一命史上有重大之意義。 中華民族-衰落的中心場。

中(民(主(一(心全(民(來 民(央七族六義五切四。國三革二中 族復一,)是一,

完紀與紀以紀化紀成念事念達念版念

國建業建到建化建

的掃面新除還 中本要 國黨各 實現是所至囑 孫文 孫文 以求貫澈最近主張開國民會議第一次全國代表大會宣言繼續第一次全國代表大會宣言繼續第一次全國代表大會宣言繼續所著建國方略建國大綱三民主革命尚未成功凡我同志務須依

間議續主依

愛都南 一 要點 一 要點

京

週

(四月十八日)

等的等凡

告

(續)

部

(四)

精,參互校訂

(未完)

一次全國代表大會一次全國代表大會一次 又為 執 維行

中全

(續誌) 者茲業現奮 特按本門 另期黨歷

,完成國戶 ,完成國戶 一)南京是 一)南京是清潔的紀念地。 一)南京是清潔的紀念地。 一)和京是清潔的紀念地。 一)和京是清潔的紀念地。 一)和京是清潔的紀念地。 一)和京是新蘭的全國政治中心。 一)和京是新蘭的全國政治中心。 一)和念建都南京,要努力革命外交 中央宣傳部 中央宣傳部 惡建外。 化設交 頒佈 腐化勢力 關分精有

村設,以前每區對職權。

十, 各級黨部處分 卷級黨部委員,此次修正,加但當部委員,此次修正,加但當部委員會此次修正,加但當部執監委員會。 一,被劾黨部執監 十句由由加之二。執上入愼 安會判决處分,一數 松黨都暨委會審查後, 「各級黨都被劾時,須 」,紀律章末條係 紀律章末條後

黨不

第二次修 國國民 二黨

總

元元至云至四三三二

並確定其

特別市黨部之

監察委

少出紙絲,鐵很閱章出長國逼濟候程受來 以,雜譯由道贊修,來談之刊的,顧國有

後大誌為鐵部成正在,話後中意我問民多我一 的登國道秘我,脫並,,國見就,政少對一

個在到短樵,表送這這同報短生太部思的這我各篇博後,孫種個孫紙篇平平聘想問

和要 就中知,的將的問 我寫所事寫問,還 工原好 於國遊發智經解題 尚完以辦還,但可的則好中願的解生識濟决去我未這在安種每是以的,的國足一决多階的,詳並敢三我之短日我隨 鄉 研的名件這少都問我和不斷土的经常工具於

見種已中文士來孫部短意哲,交對洋任,題解題經文章商又部長篇見生到章於的為近,,目選報,確同長核交提部中,經時工日向

現送各保藏發先將把大誌成把過道的濟言 在面頂 在到短樵,表揆這這同報短生太部思的

失能該下代皇也黨證黨之業也明關座演提已議今 ,工案午表儲,競亦對競者,政心位說出來員日倫 其之日財,,是選抱於選以一府於為,預者到英敦

〇削話者照者五話十消十磅應收千間略,徵定,有 五減加,稍因十一磅,七,有入一,計而驗,克切 十使以意為其萬架外書萬則七項百支一酒,此以實四盈改在核己磅計多肆六是萬下九出九醇即會維之

上度係災 海協臨二 方議將五五 所由質稅 傳財,, 如政不因 是部與外 。通關交 知稅保係,稅

代方意元三改到决向 根表大議電又除之設發三〇〇磅項,磅,每矣免數者之國飲,廢更起歐之萬據,選院云亞均决電展萬〇〇收下去茶茶年,稅,所茶所之茶止,施行稅六本開政,,細經定業農萬,〇入為歲棄稅減此,故樂棄轄茶稅而茶行,率于 本聞政,,細經定業農萬,〇入為歲棄稅減此,故樂葉轄茶稅而茶行,率千年保策未並通,,以為所以不可及於數別用,與非於,提訂,實等,目年社過內英,以所不二年可免於茶是於,以上有以非於,提訂,預点本際度倫。括下便建在盈如二間少,六葉則外故其中四取,四提於對算之星際預敦遂茶院利樂前除八五之出英百之可與進價產分消和月稅前今於案政期之算四行稅對於屋中〇六四算本飲十稅保茶亦,,三因等十款四十業所,即守已十會稅預,道內九六〇其士茶五,護來不爲而係英稅二稅月月家,即守已十會稅預,遂內九六〇其士茶五,護來不爲而係英稅二稅月月家,即守已十會稅預,遂內九六〇其士茶五,,其以不以其一人不日無一一數以,即可黨提五,之算及路費六八〇支之者萬國英仍在貧爪由人不日無一一數是係發,出日廢案建,去〇〇〇出費每磅庫產不少寒哇英所改起變日日濟

一亦收買餘各於萬餘開業一,博不品六郵年得士捐政部稅車渴何變人,,之 事屢入易,部籌,磅本、經及稅增,百政所稅,,之分,及望緊,皆旁是稅,次亦實殊經措財,年為抽其之加因萬之損如此及恢人及汽政要然欲觀以則

招募基 建期一目設問百由 ≪……暴爲低卷……為內數十股卷……● 黨局,於順股成開邀於,招五,到人縣於 足股計會員長本 指長由上利額立會集日

六價交

况

五月期七十二

元 元角

八五十元

角角

平

八十一

期七十

,報開

八三角,

十四,,個十市 貨 幣

一千两〇二三 一千两〇二三 一千两〇二三 一千两〇二三 一千两〇二三 一千两〇二三 一千两〇二三 一千两〇二三 一十八

百三十六元

表面通合行造十定日東 出特告計介案八態股京 ,觸經東並俟展方 席由中七匯,名度東十 ,岡國千業乃,十提六 兩十借萬之上開純業在之 監七與元,不協粹銀天條 在國問台不會國整 人在國問台不會國整

團抵已

不關稅外加少元度 遠東定貿改,,日 擬州章易善自入內 將生及之,經超地 税品於展府界略,品入奢,當之增入 之口侈最編現加超 一般說之

期十

-元角

八五 四四四十元 元元元

元元元,

角角

月月五五分五月 期期分五,四期七七,月月七十十期期十

八十八元 元七角 十八元 元

市元現價快 一 八九大 間官元結十 行銀,果三

一九一,一·厘 八元天丽·微 元五,律二·微 錢,合洋錢·波 五結行厘五。 0 果化稍

四磅七,敦匯七價電 · 合上美紐價電

二五十百 九一三:六六四五 元元元八元元十十 四八元元七元〇

五六七元五五元元

元 元 五元五四元二一

張等稅,度,既千 ,之之至預今往萬 以改改於算日數元資正正關之之年, 出法法稅際國間比 口律律,,際,上

市漲,四五,四元漲,,外除商へ 將元憑融十月續四元跌果捲券一堅•渡•行 本,五長五無發月,三較煙行本僧• 日五十期元變二跌五十前猛市市 十五十,元元元元零 元角一 二一三九五 零,元 角角角分 行月元,,動五五月元日漲,華

厘合 合,合 市日市 兌 十兩合跌 合

招,當人開邀月 委,縣月云二招討备前 暨商長二,千股論機由 公會邀十 元處。關縣 民長集二 進。即人政 股定時員會集一 元處。關縣 進。即人政 處能認均討各日附於定各論機, 等·各日 行按時員府 設最者踴,關由

, 時日, 股圖且立河民察綜墓處照, 并方上此本謀布宗北生安學,聘負公 行在也後即利冀旨省銀員以情請定同 續進,行能益早,民行連上形勸最討 報行並務如,日不衆招日各甚導低論,之間進此想成僅心股報縣為員股成中其行博該立絕理處告,踴,額立 ,餘,得行,端對,,均躍分六招 俟各必民間以贊於情次經,赴千股 續縣更衆始為成該形第該 有,蒸款的自身的 聞現蒸心募身抑設見織視 勸由按

月月月貨第月月月月月十月期期期未二期期期期五期 期四七元 四四四 盤八六一一五角五 四角 元元元元五元 元元元 元五六分 二九二四四分四 九四, 角角角角角,角 角,

較銀定上▲ 天南五,日本北 前七,海上 每三開六每•津 跌三每十兩•中 無一開六海 更分每日洋動四洋電洋 ,厘一,厘 七元上 五,海呆

,合并定 結規厘 果元呆

馬局上台馬一隴五廣發湖霞湖 **磅合二十** 解白 1 1磅合三十 ih 等百 十馬克九 磅

結,價 果合堅 匯京申申每大保太天龍吉折哈折大營奉福廣市香鄭慶漢濟嘉浙南湖鎮無燕南上北 申公規匯規同定原津江林交爾市連口天州州折港州成口南與江昌錫江州常京海平 洋磁元洋元歸石張每每黑哈濱交每每每厦汕元每關都每青每寧安九徐揚每下每匯 每千電合電 級家家百百河大每正百百百門頭港百州每百島百波慶江州州百關百往萬爾匯 每莊口元元黑洋百金元元元 等鈔元開百鈔烟 元紹等 清元蘇元各元合每 百每每 鈔元 按 莊 百 按封元元台 即百

平

口押的夢之立時層障明 的 脫的福多根即將層。

任實人放勾迷。間。生良重罰不快者力民籍管官長頭不有。 保不意

難其逞至海善逍何發 令執動一。良遙益財 人復匪匪聞民法。。

筆手者官之。外最想三述段之一痛被。可是

責正顧酷處土下反。正。。 頁止則。大匪淚遭而土恨匪 任典倒更施 → 苦純匪之羽

端人適馴責 。民宜匪者第 、不。的者第

勦官

盡。好軍 報不。偵探得求擊。地。容前心 東掩似不 甚去已。示時則即官差循不。疾

剿於之。

滿我方不完正的不與正

(轉載四北雜誌)大與步驟。適宜不動。只就一般

火勝一便職團第一人熱任的向一。一

。的昧上。旅期 人人

憐匪之只之之兵。田 人臟*殘*顧近庄剿充。

二而此間一清収杏

也不以深能患。等

大きた 事業 一番

和

革

命

是

站

在

絕

反

地

位

置

卑

命

是

絕

對

不

與

腐

化

安

協

也也失。

者易念五暴民

立也

痛

四一 其匪現官

粵

▲黄柱

陳紹問

常電之

員述友

赴夷好 悟曲

派粤

州

育定派內兩。員部

廳各辦自

湘省目擬之友前更

兩題注。

湖。意其

柱綠者餘

軍柱。亦 。軍爲已 兩

友

好

後○○舞通・▲ 。蔣流。信•譚湘出 失 比一窟陶」 道南兵 一 源駐鄂人 電兩。之德永擊十月 生湘陶工

歌令節曆新

行頒定製處計統院法立

只立十九立七芒五清三立一諸上每改 等冬月月秋月種月明月春月位半月用 雪雪露露暑暑至夏雨敷水寒熟來節歷 冬農霜又入接六望四又二隨這六日眞 至家降秋月小月小月春月小幾廿期方 到閑來分過暑到滿過分到寒旬一定便

把拿黃收快紅黃割油稻小若以下年二酒去豆稻割日梅麥菜田麥種後半年十 爐棉喜把梁火中禾黃耕裏稻書來此節 過換多麥玉鋤難莫麥八草須不八不極新洋收田蜀草睜要穗寸除耕必廿更好

冀經據。决。有得默裁國特領未又可入特收東之向之謁 達濟某故東現力要坐決忱區至實提直增大入鐵現張多司 其勢方對鐵擬者領片。氏。此行出接加事多收狀氏所令 經力確俄各俟方。刻請。對。奉關與。裁寡入。要檔長濟。凱領項東面途。求每俄乃俄於呂支人。每梅求測官支先。此懸北奔亦即予遇方又協締督出減而年領訂。及

。俄又倆解遼某未。自張事梅方。。收。中則鐵然對迭

域召氏力氏作。。。能鐵梅案以方一狀營即。 技集在向見答佩因任。俄領件期面年。東公故

一篇中巴科替 價▲▲▲個魯國枯學人 目代通編戰東青賓的民
主售訊輯爭及年的眞請 每處處報的其出三價命目 期每册六分 録週 報 出第 版八

隊• 也切啓本

北方

命

革

同

志

所

主撰

的

閱辦十

革

命

新

聲

刑旬

第八兩

期胎出版

朱·培德加派軍 治

錄目刊合期八七第

中的政治是國代表大會與中的政治是國代表大會與中的政治是國代表大會與中的國人。

中的政治是國代表大會與中的國人,

中的政治是國代表大會與中國人。

中的政治是國代表大會與中國國民產,

中的政治是國代表大會與中國國民產,

中的政治是國代表大會與中國國民產,

中的政治是國代表大會與中國國民產,

中國國民產產,

中國國民產產 古黨員應有的覺悟…

全年一元五角半年七角五分 上海革命週報社 上海革命週報社 上海革命週報社 了十 九 期 安漢楚碧邵漢 南 波西 陽譯生譯鎬南

देशनाइड

代售本 彭(月(塵) 陳) · 吳 劍 嘉 崖 斐 ·劉使君 謝瀛洲

本理四社本

閱成逕營

関本報者即請就近 與該分社 接洽 成立分社 已聘任文書日報社辦理 逕啓者本 報現在營口小水晶宮街

銷紫外本花 及榮正報人

1 CHIEN

451



論作文(額)

小泉八雲講

結

恪

守

秩

力

加

產

逸如還在校裏,她還說銀杯作的不錯…

…我想她們

,……她們談笑,戲

00 0

通行文學是由某一類的作家所供給的,我却要說一種偉大的通行文色其他英國文豪會經用過的一樣,為了要創出一種新興論來的綠故及其他英國文豪會經用過的一樣,為了要創出一種新興論來的綠故都是些於師們;但是不應用學校裏的語言來教育的。他們得用民衆 要由學者或至少有審美力的人所供給, 學决非不受教育的人或沒有很廣泛的學問的人所能給與的;這一定 來的那就對他的國家盡了無上的責任了,因為如果文學只是為求受。有一件事情是可靠的,那就是這種變化一定要來的。誰幫助牠出資到日本有了那並不害怕用人們的異的說話來寫東西的著作家為止 過數育的人的特殊階級的理解而創作的,牠就决不會影嚮全國了。 想以及國民性,並且還替日本創出了她所非常需要的女學 對地需要的。我不信會有什麼新的日本文學出現,影響於生活,思示這種希望,你們將最後勇敢地和這些習俗之見決戰。我以為這是絕 對地需要的。我不信會有什麼新的日本文學出現,影響於生活 們天天所說的說話來寫東西,仍舊還被人當作是通俗的 沒有在牠近代的產品中表現出來呢。我相信用土話來寫東西 **地還沒有脫離了別個世紀的習俗,並且這文字所有的全副功** 俗之見的詩話了。我相信日本文學大都還在古典主義的狀態之下,我現在希望你們能稍爲忍耐一下,因爲我以下正要說有反於習 國的教育階級的人不過代表全體的極小的一部分。他們一定 他們也想要威動幾百萬人的心靈。那是無論這 同情 敢於表 ,思

日

萬人民說話的人就會比國王都還要强有力些。但是他决不能用 直沒有一處說英文的地方不讀追首詩;我十分相信也在英國人的與 的語言來說話。 上比俄國國皇的消息還有效得多呢。那就是力量。那個龍和 國文學的真質的目的。並且只要文學的表現是一種力量 你想要

逸如女士(續)

是自小 出了門, 閔提議到濟民那里看看,他或許知道,因為他和滌川 ,又是小同鄉。

。他知道他家庭的境况, 2 濟民的性情很溫和,很忠厚, 環境的蕭條,他知道他的性情之所以孤 待人很好。他是滌川的唯一的好 愛鬱 。他招呼他, 看

1

他僻友

當他們關了氣,或是小衝突時,他也給他們和解和勸慰。 A 廿院子裏散步, 他喪失了 都另外住公寓,不住在學舍裏,他還是照樣地惦記他, 是近二年來,雖然滌川和逸如好了,有她來溫存安慰, ,陪着他落淚,就是來到北京,入了大學,雖然有時不住 唯一的親愛的母親以來。在中學時代, 當明月皎潔,天無片雲的時候;他常常地坐在 他常常地伴看 看望 在

早點出去,還沒有回來。 他們出來,沒有僱車,一直地步行走去。 到了D公寓,不想濟民的房門鎖着,沒有在家。伙計說他吃了 濟民也在這裏一 沙灘口公寓一 -住着,離滌川的住所很近。

她本想這樣,一日 他們想濟民也許是去送他上車,順路又到甚麼地方玩去。他們 等濟民回來,好得點消息。

回來有甚麼消息時,請在電話裏告訴 支持不了。她的頭昏沈沈地,渾身賴軟,脚下發輕。她覺得天地 3,沒有法子,只好回去暫時休息一下,等濟民法沈地,渾身顫軟,脚下發輕。 她覺得天地好同到他們的宿舍,但是她的精神來不及,身體

袖窄底邊旗袍的時髦女郎,屢屢不斷地向裏頭走去。 綵,車馬堆了一大堆。男的,女的,穿着長袍馬褂的老太爺, 下午兩點鐘的時候,它飯店裡非常熱鬧。門前掛着國旗,扎 和頭髮蓬鬆,脚上穿着米色肉色的絲襪革履,頸上圍着黃色綉八團和水波紋疊服的老太太,結着花紋領結,穿着西服的

副 報日

S喝完了一杯茶,放下碗向四圍看了一

還沒有來,不由得很驚疑地問道:

「她們朋友兩個,會養她們的 lovers, 大概是玩去啦,玩得高

「早來了……

8 喝完了一杯茶,放下碗向四圍看了一遭,發現黨分和逸如都下從外邊進來,說花馬車還遠呢,軍樂的聲音,一點都沒有。

了逸如。

「怎麼,逸如和藏芬還沒有來麼?」

」 上 親 完 把 職 搬 了 一 下

「新郎呢?新郎來了沒有了」Y很滑稽的問。

才在前邊屋裡,滿面都是紅光………」

453

典

個中年的婦人說。 點多鐘。」 **一大概快來啦,**

」 1 笑嬉嬉地回答: 「這唯一的最快樂的日子,

」「一壁拿手網擦着嘴,一壁說: 「在上午

想起了瑟琉吉迦:他得向他解別呀;誰知道他們準見不善面呢?一半苦痛之後,他沿着軌道走要開離了那裏;走了五六步之外,

Ξ

「唔,該來了!——周季人多事,其待着新娘的來到。的屋中,都就了座,喝着茶,談着天,期待着新娘的來到。之後,大多數的來賓,——男的在外邊穿堂,女的在裏頭禮堂東邊之後,大多數的來賓,——男的在外邊穿堂,女的在裏頭禮堂東邊 着绣八鹏的畸服,頭上戴着一朵紅色一囍」的絨花,很忙碌地和來華葛,華絲葛的帳子,珊瑚襉紕,蠟櫚粃的喜聯,掛滿了四壁。掛着一個黏着「天作之合」金字的大紅緞子喜帳,另外緞子的,物 賓點頭,或是拜着。戴着小紅綾花,掛着小紅綾條子的招待員,也 該來了!」一個客人略帶一點着急的耐氣說:「已經兩 一會兒呢,娘家隴逼襄很遠,在後門臉上。」一,我出去看看。」下說着跑了出去。 如呢?你們還沒有在一塊麼?」 在笑嬉嬉地。 笑嬉嬉地,山也走到点張桌旁。 在桌子跟前正同那位五十多歲的婦人——瑞的婆婆行禮。轉過臉來在桌子跟前正同那位五十多歲的婦人——瑞的婆婆行禮。轉過臉來在這關哄哄的當中,突然來了這個很熟習的聲音。原來是藏分 太以外, 一會兒就會來的。一點來鏡,逸如還在 **| 「恭喜,恭喜,」** 圍着這張圓桌,有十來個人,除去這位悽孤孤的無言可說的太 」Y說了去招呼一位阅桌上的中年太太喝茶。 「逸如今天早晨起的很晚,神氣很憂鬱,許是有甚麼事情! 都是瑞的同學,

是出來進去,來來往往地招呼客人。

呢…… 逸如還沒有來麼了我想她一定早來了……」實芬說完, 「不要苛薄嘴子了

「你真是玩得起勁, ……我把時間忘記了,我以為是三點鐘 這樣的盛宴,幾幾乎也要丟掉……」」

驚疑地四向地瞻望,希望在人羣裏,或是某一個角落上,能够發現呢…… 逸如還沒有來麼?我想她一定早來了……」實分說完,很 (未完)

豐饒的城塔什干 (續) 俄國 木 天 轉 譯

· T wa fully 10 - 也导向也辟別呀;誰知道他們準見不着面呢?若苦痛之後,他沿着軌道走要開離了那裏;走了五六步之外,他密茜迦哭了挨班的兩點鐘;然而他必須活動。哭了減輕了他的 (十八)

H 副 刋

副 報日 70

明天來,今天不許。

瑟琉吉迦。 他怎麼死了?

睡在一棵樹底下。 不幸的日子啊!密茜迦在病院門口坐着待了好久,以後,他去

捉住她,吃了糟。落巴汀諾的人們貓貓狗狗都大吃特吃;但這黃金呀鶏呀地叫呢?看地上那東西,那叫什麽呢?……是一個黃金虫。 是多麼不走運!丟了裙子;沒有人給面包。是為什麼鴉鵲們鴉

無論怎麼,還有家雀。

啊

若是伊亞迦拿着槍

454

見他,要轉過頭去。作路倒的人真多呀!他們要說;這一個也要死下了……他就得躺着挨災,再也起不來身了。沒有人要他,人們瞅地,但在黑天以前人們什麽都不給他,他又當怎麽呢?他一定要倒 是他碰不見會憐憫他的好人,就算完啦;他還能支持一會兒,底確

慘酷的苦痛,人間的痛苦。 鐘,你白在禮拜堂頂上振響。 太陽,你不能叫密茜迦高興。

在病院裏,密茜迦受了無人情的待遇。 面包,給出了的 你要幹什麼?

我好久未來了。 瑟琉吉迦在追兒。

、滾蛋。你不知道人怎麼死麼?他給人埋上了。那就是你那

的

日 副

而他底眼睛又累得閉上。有面包味;他嗅了嗅牠,隨又把牠扔了……他将了一把草,咀嚼。有面包味;他嗅了嗅牠,隨又把牠扔了……他将了一塊木屑;木屑嗅着了的裸麥面包的氣味。哪兒有面包呢?他檢了一塊木屑;木屑嗅着 在那兒麼。 在密茜迦頭上直立着「死」,冷酷的,餓虎一般;很帶有齬齟

心裹,把農民的思想丟出去能。「死」用她那沉大的靴子踩在密蓝能,瞅了一瞅你的肚子能。在夢裏從塔什干逃去落巴汀諾能。從你上,媽那冰冷的手指。最後一次,瞅了瞅遠處的天空,異鄉的天空的最後的時間,最後的數分間。她已經放在他口唇上,格在他脊椎 在密茜迎底頭上,旋轉着冷酷的餓虎般的「死」,數着他生命 然而,有慷慨的人。 0

迎額角上,嘫嘫地向他耳中說: 為什麼你哭泣?沒有用了,沒有人可憐你。

識他,站住了。 正在這時,歐塔捷迦的那都那艾夫過路;他看了小孩子 他認

殿,密凱拉,多多諾夫,你在那兒幹什麼,躺着? 我沒有勁兒了?

徽章;一定,他,像伊凡似的, 。「講給他你的苦楚,或者他會可憐你………看,他帶着亦軍密茜迦瞅有都那艾夫同志:他帶着和藕的樣子;他的聲音是溫 是共產黨啦。」

啊!啊!糟糕! 我累死了。 你怎麼啦?

都那艾夫同志,你有一塊小的面包皮沒有?

二六時中,也瞑想,也讀書,也看化聽鳥,也作文,而且也不妨找短東西也嫌累,實不好。精神界須要轉移,不可長執着於一方面。是一氣寫完,弄得精疲力盡,沒有了

486

liputian 的怎良,那发光了太上,就爐火純青,儼然有大雅態度,使我不至於太啟覺到自己是 Li-外就爐火純青,儼然有大雅態度,使我不至於太啟覺到自己是 Li-必不知要漂浮到何處,現在極須逆流而上,使歸于正。若干時之後必不知要漂浮到何處,現在極須逆流而上,使歸于正。若平時之後, liputian 的悲哀,那我就可以作一點純止的批評了。 第二,我的偏見太多, 極須反省,矯正。如果讓牠順水行舟

純然的藝術境界。文章,有激動,生活上的大改變。我 辭,所以我忙極了。恐妨不 第四,我的心境太偏狭,須要涵養,使他博大。

口口即日。

人說來

若諾和高攬是很體面的

。他們兩十分相愛

提

高

中

位

的

本

T

作

我就幸福了

我的內心極堅固,不能爲外物所轉移。你看,現下的我,還是多麼第三,我的衝動遠嫌太大。這那里行此了我極需要克制心,使 可憐呀!

。我理想起來了,待到我的訓練成功,我就要把理想與現實都抓然的藝術境界。文章,有,就送給你,無,你不必催。慢工出細感動,生活上的大改變。我如此努力下去,將來我便可以成功一種,,所以我忙極了。恐妨不能常到 你處,因為我眼前怕精神上的大加以我還要培養很高的藝術境界,銀鍊我的身體,創造我的文

媚娜於花叢之中, 那是何等的快樂, 吻着各式各樣美麗的花朶

永沒吻過花朶宇個。 花兒凋謝,集兒黃落; 但是我只見-

四月十四日燈下 陳聘之譯福祿特爾著

若諾與高攬

夫之子。那農夫養看四匹騾子,種田為生,年終,除完納人頭稅,若諾是一位鼎鼎大名的騾商的兒子,高攬是附近一位公正良善的農諮和高攬,那座城任世界上以它的學校,和本地所產之銅鍋著名。證位可信任的人,曾任屋維牙伊蘇凹城中學校裏,看見過若

日

。長官命令

小侯爵竟置之不理,沒有給他回信。高攬因此痛苦成病。

候,都常常忻然記着。在一起毫不拘禮,極為親密,那種親密,當任何人在社會上相遇時 都常常忻然記着。

74

徒自落淚。若諾耀武揚威地去了 高攬,微微地一笑,儼然有很高貴的保護的神氣。高攬自覺微賤,高攬,微微地一笑,儼然有很高貴的保護的神氣。高攬自覺微賤,是他的父親教他的兒子到巴黎來的一道命令。若諾上轎時,伸手給。又過些時,一位隨身侍僕迅然來呈遞若諾小侯爵窮二封信。那就 架子,使高攬很難過。從此,若諾不事誦讀,照鏡自豪,輕視一切攬雖然讚賞他的衣服,却並不妒嫉,可是若諾竟擺起一種尊貴的臭,一件十分合意的里昂畢嘰緞短衣,並呈遞若諾少大人一封信。高在他們將要畢業時候,一個成衣匠給若諾送來一件三色絨衣 0 又過些時,

年殺死的兵士,比炮火十年殺死的還多。老若諾很討院長數喜,若介紹給一位承辦隨營病院的太太。那承攬者極有才幹,他自誇他一黎去,那訴訟使他們破產了;當時那任意抑揚人類的命運,把他們 的太太也很漂亮,而且顏色還沒衰退。他們夫婦為着一件訴訟到已怎麼發這筆大財,就是因他有造化。老若諾生得一表人才非俗,但 爱追筆大財,就是因他有造化。老若諾生得一表人才非俗,他喜歡啟發知識的讀者應該曉得老若諾營業暴發的迅速。你問他

需要盡力支撑呀。

副

「何等可憐啊」!師傅馬上回答,「人在世界上是被星辰引導的 **「可是我聽說一種很好的科學,我想就是人所阧作的星象學吧**

小侯爵應該死于計算日蝕月蝕麽?他在歷書裏一找便知,

地球四分之一的必要,並且他從巴黎到屋維牙十分方便,何必使他 一定曉得他住在那道緯度之下呢」?「你很有理」,老侯舒駁辨說

去時候,馬夫不曉得路麼?他們一定不迷他的。他為着旅行

無認得

學麼一?「這個於他有什麼用處」?師傅答道,「少爺到他的田地

到底學什麼呢?因為他還是應該曉得點東西?你不能教他一點地理,屋拉士,維爾日勒(這三位都是拉丁名人)拋棄光陰。『可是,他

自認其非,便確定小侯餌不必去認識西瑟翰

有訟事時候,還用拉丁文辯訴麼?人還用拉丁文戀愛麼」?老爺被丁文,他便失敗了。請你瞧瞧:人還演拉丁文喜劇和歌劇麼?當人

是一位有知識人,我要他在世界上成功。你要明白:如果他曉得拉

曉得拉丁文」。「恁麼樣!我錯了麼」?太太說。「我要我的孩子

的書信比男人們寫的雅緻百倍。他們所以比我在上,就因為她們不利。你看我們的老太婆們。他們的知識比男子們的更購人意,她們只專一本國語言而不分心外國語言時候,他對本國話自然說得更流

因為你聽得拉丁文,因為你是一位朝臣……」「我!先生,拉丁文 悦人的著作享名當時。他被請吃飯。老爺先起頭給他說:「先生, 兒子學拉丁文,太太不願意,於是請一位著作家作公正人,那人以 雅。可是他什麼也不曉得,什麼也不能教給他的徒弟。老爺要他的

字也不認得」,那文豪家回答,「而且幸虧我不認得;當人

他的父母先給小侯質請一位師傅。說起那師傅的外表,倒很風

那些話弄得昏花撩亂,

關於「紅笑」(顏)

鶴

西

洲各公主的年歲。」

它指明每年無定期的節目

,

(如中國之清明等) 月亮的盈虧,及歐

(未完)

華

北 日

報

副

刊

那時我彷彿是憑空懸在瘋狂底暴暗的深淵上邊。我要掉下去的,我 一定會掉下去的。 我必要跌入其中的。一八,九行,一五一頁,英釋的意思是, 九斷片,「其時我似乎掛在觸狂的混沌的空中。且我將跌入其

戰事之前,我在一個雜誌上管批評外國文學,現在,在我够得到的 在則在我能力所及的做,放着一堆……書籍。」一五一頁末段:在 地方,放着一堆……書籍。 「在戰前我是在報館裏做評論外國文學的編輯的,現

那瘋狂的設想不對。」 他當時無樣以開始寫他底關於鮮花與歌唱的偉著,很堂堂地證明了 **偉大不朽的關於花與歌的工作。」英譯在一五六頁中間,意如下:** 能力工作時;還有多麼問赫,他已經頗覆胡塗的想像,從此開始他 他從前怕自己失去了記憶力再不能著作的事是如何地可笑,還說 断片十,「講他是多麼驚恐,當他想到他已經失掉記憶而且無

倒數第七行,原該是:他是否還能感覺到別的什麼,都很是可疑 同,「使他以為除此以外一切都不任(?)意。」英文一五六

> stant ,該是就沒有一時,但現在却譯得正相反了 断片十二中的一句, I made inquiries about him 不知怎樣 同断片,倒皱第五行,「還有並非一時的,」not forz an in-

還有點懷疑的餘地。梅川君譯為「仍舊?還可以存疑於這房子。 桦川君却「不顧前後」地譯成「大約是如此的能。」 十二中,有一句(英譯,一六二頁十六行),要只是這樣,那

症」的,在梅川君的譯文中成為:「走進火車也覺得腦的混亂。」 是的, Room 也可以作房千講。 train 哪憶永遠是火車呢? 同,英譯本一六四頁八行,應是「而且遠使腦筋隨之變壞的病

stead of 看得死板板的,竟忘「意思是:頭髮好像糾纏起的羊毛。 也還比演員們高大的聲音更聽得清楚。人多這一點梅川君雕然譯對 聽見。」照譯應是;但是因為他們人多,所以雖然他們是靜默着, ,但因為一個 for 終於又弄出錯來。 十三斷片,一以織氈的羊毛代頭髮裝在頭上,一梅川君將 in-十四断片,「他們,因為一切他們的寂靜,比演員的高聲更可

第十行。意思應該是:【他件】盡力想奪路到出口的地方。 断片十六,「他底父親,……輕微地在他心震裏飄蕩o」Wan-十四斷片,「想逼她們向出外的路去。」在英譯上是一六八百

dering in bis mind ,不知梅川君為什麼偏不譯作 (未完) 「有點瘋氣。

刊 副 報 日 北華

在

積 極 建 設

獨 立 自

歰

回據目據 照飭均均

印庫各悉

發分相復

仰別符核

即列自送

查 收 列 准 更 備 支 抵 換

the state of the s

0

李八勳 造四均

夏因反革

樊守

忠

局七前

五號外

四電井

六話胡

南同

路北

南門

外針市

廿

馮

美學

局三前 三號內

一大

八話眼

南井

姓

名

北平住址電話

天津住址電話

類史本

北

平

律

師

覽

表

論

集

中

革

命

力

重

THE STATE OF THE

革

二序能勵照理能~二終默以一職數績警依查誡一一狀一一特在政

計案外除單呈由費年稅呈 ▲發此合將據及 及四數二 發屬領據為縣令紙即符據請學為縣今照 - 仰相單譜送縣第一查應均抵校送縣第七 紙即符據核縣長五四收准悉解十新長五紙 〇月備抵查由八牙 0-一三號令行 一月分經第 敷經費

前 ▲每止形驗屢試屢元者久遇下一第生衞門數恢以盒疼久 墜 偏 寿 半甚勞注 漏字 外到復上一痛而 坚 偏 漏料則即初 漏字 埠 功發 兩每無時 料治止

南小洋貨 藥京街北開交 房報 平設通 **兼辦公股總**

收各種儲蓄存數

黄紙及 任沒張平收茂

金.

源

七電前

○話外

南三

局限

二并

楊

霽 筝

八號大西七 喜四

九電胡錦

話同什

西十坊局六街

翮

話扁官

南担外

局胡米

八同市

胡

四

寳

西七西

局一四

一號磚

五 塔五電胡

三話同

誠腎生頹憶 補虧樂勢退

强房陽老症

四十七其他一切鼓。一十世紀之新支那

其他一切鼓吹革命之報紙雜誌文字圖畫

之事立幼非 腿陽足此 聖無充均有作萎後丸

藥力精可實施不天專 也難神服效**少**舉失治 定以活用專年老調男

每子飲弱扶 婚精年先 盒者食為助 面衰色天

洋急增强而 黃腰傷不

樂場 所至輕則怪夢時見夢遺滑精癌 除夢遺止滑精隨服隨愈保不再 所至輕則怪夢時見夢遺滑精癌 保不再

大 **佐** 銀 行 資本五百萬元 公債一 百六十萬元經營一切商 百六十萬元經營一切商 背棧 保管庫 信託等 附業 總行天津 公債一 小各埠均有代理店及特 約機關

-

金 ●意 注

商德 利 洋

部 廣 價 减 别 新新式素 **加女及小孩衣罩等** 加女高麗布便衣件三小孩寬邊草帽每頂 一小孩寬邊草帽每頂 北平県内大街路東九號北平県内大街路東九號 五元

平道易信託公司儲蓄

世影攝光眞 不延誤攝影仍照定價七折以答 本社現將工作各部分 加大擴充所

國國民黨中央執行委會員宣傳部的

恵民安南二十五號 貞光攝影社惠顧諸君之 雅意